



Museo do Pobo Galego



Instituto de estudos das identidades

11a<sup>3</sup>

A Paínza, Numide, Tordoia. Decembro 1978.

♩ = 32 (b)

4) O cu- raes- ta ma- lo moi ma- li- to en ca- ma chi- rim. bín chi- rim

baí. na moi ma- li- to en ca- ma

variantes estróficas (das estrofas 2 a 8):

6)

7)

4)

9) e trou- gho un ne- no e trou-gho un ne- no con ca- pa i so- ta- na

que pe- ra ser cu- ra no le fal- ta na- da (♩)

Ordes II,1,359. Jesusa 58.

L: 14f.

**Nota de edición:** Aínda que nesta ocasión no Cancioneiro Popular Galego indique como data de recolla o ano 1978, consideramos que se trata dun erro e que esta gravación foi realizada o 14 de decembro de 1979. As pezas inmediatamente anteriores e posteriores a esta así como as cubertas dos casetes orixinais, indican que son todas do ano 1979. O mesmo ocorre coa idade da informante, Jesusa tiña 48 anos no momento da recolla tal e como aparece na maioría de documentos da mesma data.

\*Transcrición orixinal de Dorothe Schubarth publicada no Cancioneiro Popular Galego, recollido por Dorothe Schubarth e Antón Santamarina, editado pola Fundación Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa, no 1984.



14f

/:O cura está malo:/  
moi malito en cama  
chirimbín, chirimbaina,  
moi malito en cama.

/:Por la media noche:/  
chamou á criada,  
chirimbín, chirimbaina,  
chamou á criada.

/:¿Qué quiere, mi amo?:/  
que cedo me llama,  
chirimbín, chirimbaina,  
que cedo me llama.

/:Faimo chocolate:/  
e tráemo a cama  
chirimbín, chirimbaina,  
e tráemo a cama.

/:Pero non hai leite:/  
nin tampouco aghua,  
chirimbín, chirimbaina,  
nin tampouco aghua.

/:A las dos, tres vueltas:/  
subió para cama  
chirimbín, chirimbaina  
subió para cama.

/:A los cuatro meses:/  
ca barrigha inchada  
chirimbín, chirimbaina,  
ca barrigha inchada.

/:A los nove meses:/  
paríu a criada  
chirimbín, chirimbaina,  
paríu a criada.

/:E trougho un neno:/  
con capa y sotana  
que para ser cura  
no le falta de nada.